

# Benutzerverwaltung

*Anleitung für die Stromquellen MIG KINGSTAR und WIN TIG*

## Hauptinhaltsverzeichnis

Überarbeitung des Dokuments .....	2
Einführung .....	3
Modus BASIC.....	4
Modus ADVANCED.....	8
Import des Benutzerverzeichnisses .....	8
Manuelle Verwaltung des Benutzerverzeichnisses.....	10
Export des Benutzerverzeichnisses .....	11
Buchführung über die Arbeitsstunden.....	12
Backup & Restore .....	13
PIN wiederherstellen.....	13
Verwendung der Web-Anwendung .....	14
Vordefinierter Benutzer.....	14
Kontrollierte Funktionen.....	14

### *Überarbeitung des Dokuments*

Überarb.	Datum	Beschreibung
-	09.11.2021	Erste Fassung

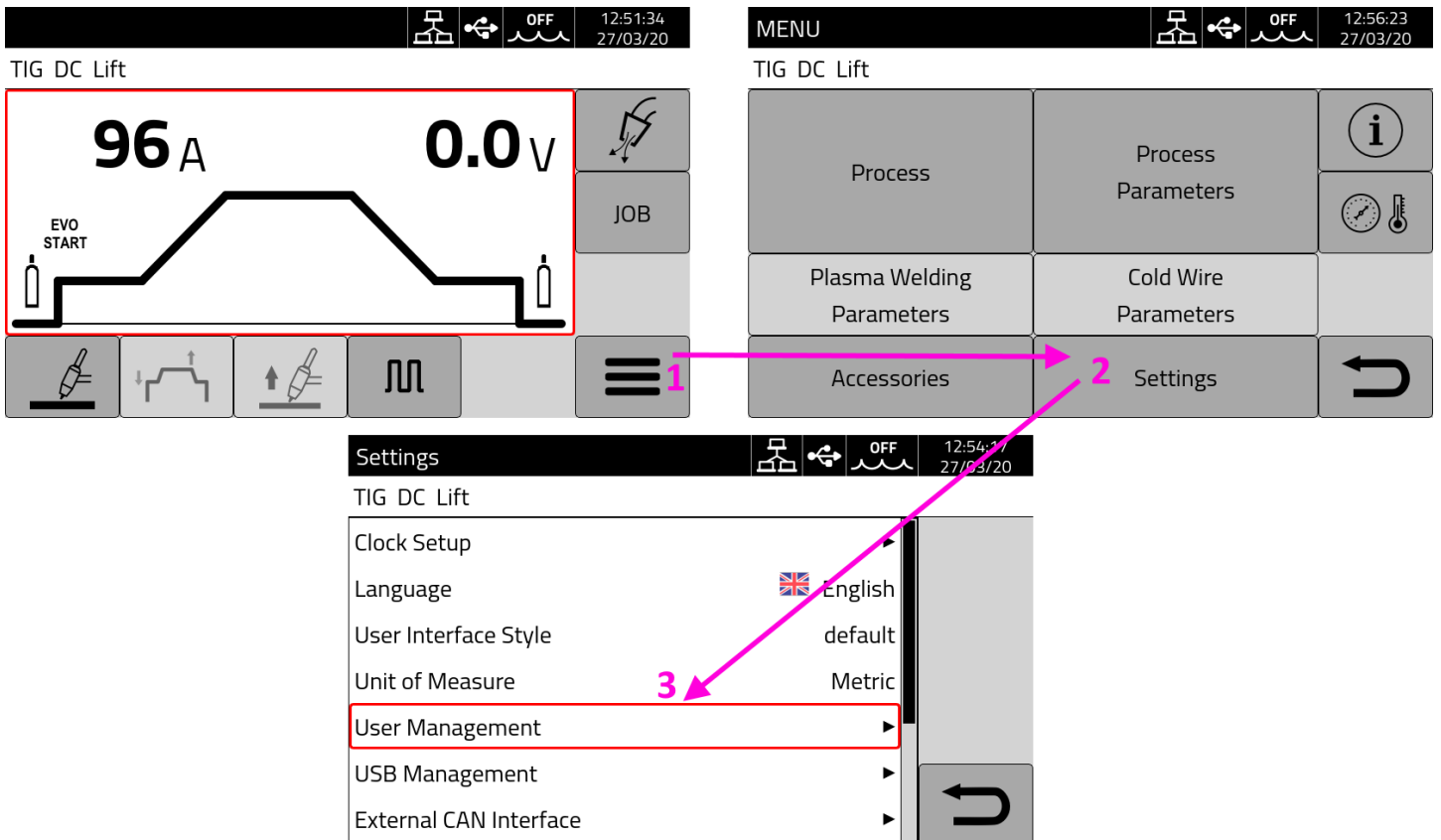
## Einführung

*HINWEIS: Es wird empfohlen, die Stromquelle auf die neueste verfügbare Softwareversion zu aktualisieren.*

Mithilfe der Benutzerverwaltung können die Möglichkeiten zur Änderung der Geräteeinstellungen in Abhängigkeit vom ausgewählten Benutzer eingeschränkt und außerdem die Benutzernamen in das Verzeichnis der Schweißvorgänge eingefügt werden.

Diese Funktion wird mit zwei verschiedenen Komplexitätsstufen auf der Grundlage des beim Eintrag *MENÜ* → *Einstellungen* → *Benutzerverwaltung* eingegebenen Parameterwerts implementiert:

<b>OFF</b>	keine Benutzerverwaltung; Gerät vollständig freigeben
<b>Basic</b>	Verwaltung mit Zugriff mittels vordefinierter Rollen
<b>Advanced</b>	Verwaltung mit Zugriff mittels personalisierbarem Namen und Rolle

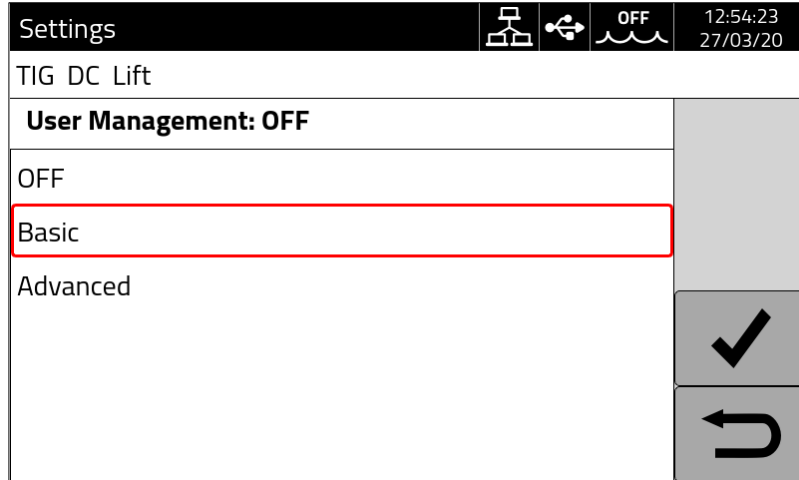


The image shows three screenshots of the CEBORA control interface illustrating the navigation path to User Management:

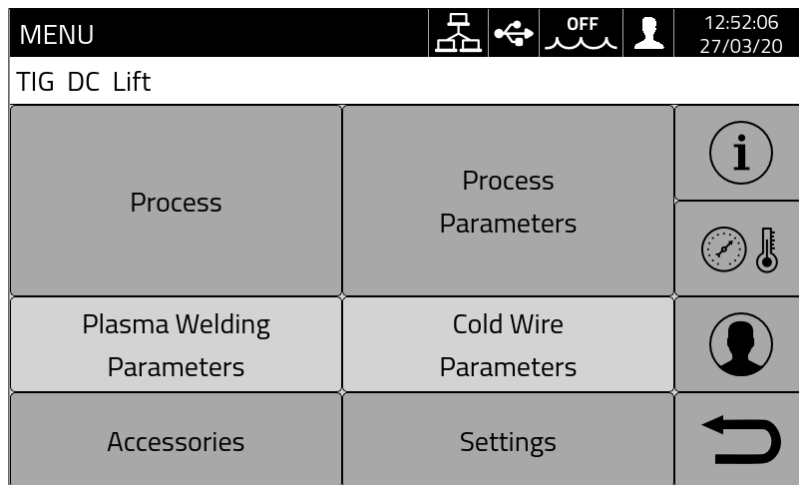
- Top Left Screenshot:** Shows the main control screen for 'TIG DC Lift' with a graph displaying '96 A' and '0.0 V'. A red box highlights the graph area. A pink arrow labeled '1' points to the menu icon (three horizontal lines) at the bottom right of the screen.
- Top Right Screenshot:** Shows the 'MENU' screen with various parameter categories. A pink arrow labeled '2' points to the 'Settings' option at the bottom right.
- Bottom Screenshot:** Shows the 'Settings' menu. A pink arrow labeled '3' points to the 'User Management' option, which is highlighted with a red box.

## Modus BASIC

Im *MENÜ* → *Einstellungen* → *Benutzerverwaltung* den Wert *Basic* wählen und mit der Häkchen-Taste auf der rechten Seite bestätigen.



Wenn der Wert des Parameters *Benutzerverwaltung* verschieden von *OFF* ist, erscheinen in der schwarzen Statusleiste oben ein Symbol und im Hauptmenü auf der rechten Seite eine Taste für den Zugriff des Benutzers.

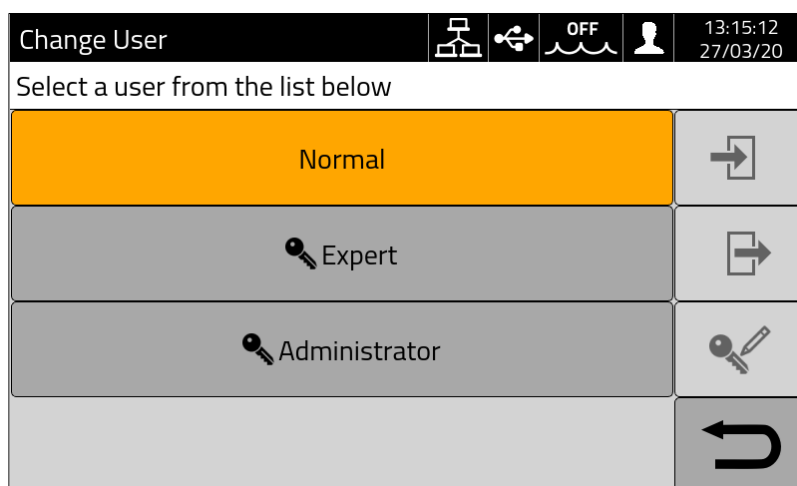


In der Stromquelle sind drei *Rollen* voreingestellt, die drei verschiedenen Arten von Benutzern entsprechen:

<b>Normal</b>	Es können nur die Einstellungen vorgenommen werden, die für den Schweißvorgang wesentlich sind.
<b>Expert</b>	Es können alle den Schweißvorgang betreffenden Einstellungen vorgenommen werden.
<b>Administrator</b>	Es können alle Einstellungen vorgenommen werden (entspricht <i>Benutzerverwaltung = OFF</i> ).

Für Einzelheiten zu den freigegebenen und den gesperrten Funktionen siehe die Tabelle im Abschnitt *Kontrollierte Funktionen*. Derzeit ist die Möglichkeit der einzelnen Änderung der mit jeder Rolle verknüpften Funktionen nicht vorgesehen.

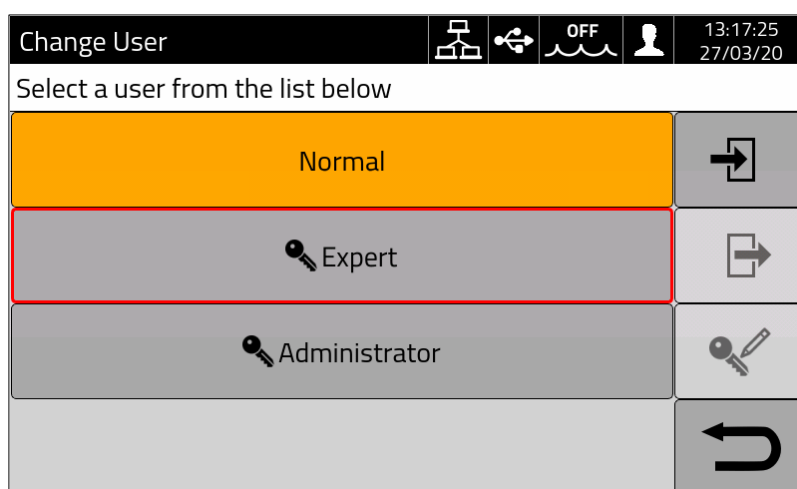
Im Modus *Basic* stellt das Gerät beim Start automatisch die Rolle *Normal* ein.



Für jede Rolle kann die Eingabe einer anpassbaren numerischen PIN für den Zugriff verlangt werden.

<b>Normal</b>	In diesem Modus wird nicht die Eingabe einer PIN verlangt.
<b>Expert</b>	PIN aus 1 bis 4 Ziffern (voreingestellter Wert <b>5555</b> ).
<b>Administrator</b>	PIN aus 1 bis 8 Ziffern (voreingestellter Wert <b>9999</b> ).

Für den Zugriff mit dem Drehregler oder mittels Berührung die gewünschte Taste wählen (es erscheint ein rotes Rechteck) und auf die Taste *login* oben rechts klicken.

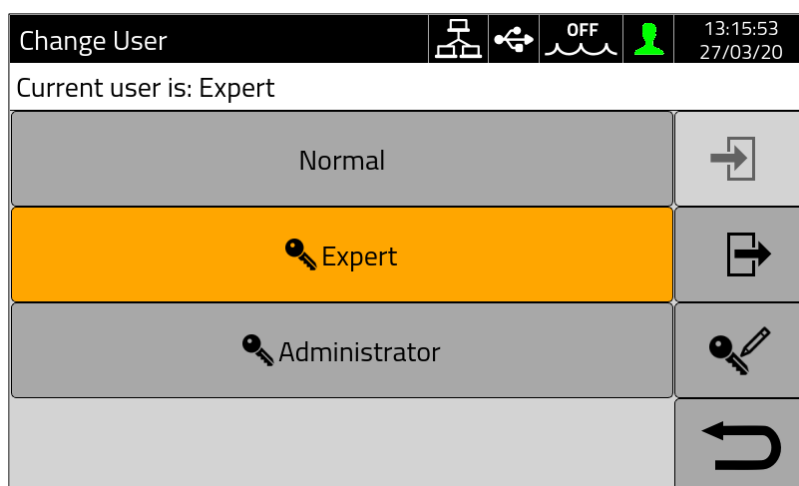


Im Falle der Modi *Expert* und *Administrator*, die durch einen Schlüssel gekennzeichnet sind, wird die Eingabe der entsprechenden PIN verlangt.



Nach dem Zugriff (*login*) ändert sich die Farbe des Symbols in der Statusleiste in Abhängigkeit von der Rolle:

<b>Normal</b>	Weißes Symbol
<b>Expert</b>	Grünes Symbol
<b>Administrator</b>	Rotes Symbol



Mit der Schlüssel-Taste rechts kann die PIN für jede der Rollen *Expert* und *Administrator* geändert werden.

Zum Beenden einer Arbeitssitzung als *Expert* oder *Administrator* muss man lediglich die Taste *logout* rechts in der Mitte drücken.

#### HINWEISE:

- Bei den Softwareversionen ab März 2021 erfolgt die Anmeldung beim Wechsel von *OFF* zu *Basic* automatisch im Modus *Administrator* (siehe nächster Absatz), sodass sofort alle Geräteparameter geändert werden können; zum Sperren des Bedienfelds muss man sich daher eigens abmelden und die Stromquelle aus- und wieder einschalten.
- Bei den Vorgängerversionen wurde der Benutzer hingegen automatisch auf den Modus *Normal* eingestellt.

## Modus ADVANCED

Dieser Modus ist nur nach Aktivierung der Software-Option Code **809** verfügbar.

Im *MENÜ* → *Einstellungen* → *Benutzerverwaltung* den Wert *Advanced* wählen und mit der Häkchen-Taste auf der rechten Seite bestätigen.



### *Import des Benutzerverzeichnisses*

Um diesen Modus verwenden zu können, muss man über die CSV-Datei verfügen, in der das Verzeichnis der Benutzer, die auf die Stromquelle zugreifen können, mithilfe einer Liste von Tripeln aus Name/Rolle/PIN definiert ist.

Die Datei wird nur verarbeitet, wenn in der ersten Zeile exakt die Überschriften der Spalten *Name*, *Rolle*, *PIN* erscheinen.

Beispiel einer Datei: `users.csv`

```
Name,Role,Pin
Marco,Admin,99887766
Matteo,Normal,33
Luca,Expert,1234
Giovanni,Normal,5678
```

Der Benutzername (*name*) darf aus höchstens **16** alphanumerische Zeichen (A-Z, a-z, 0-9) ohne Leerstellen bestehen.

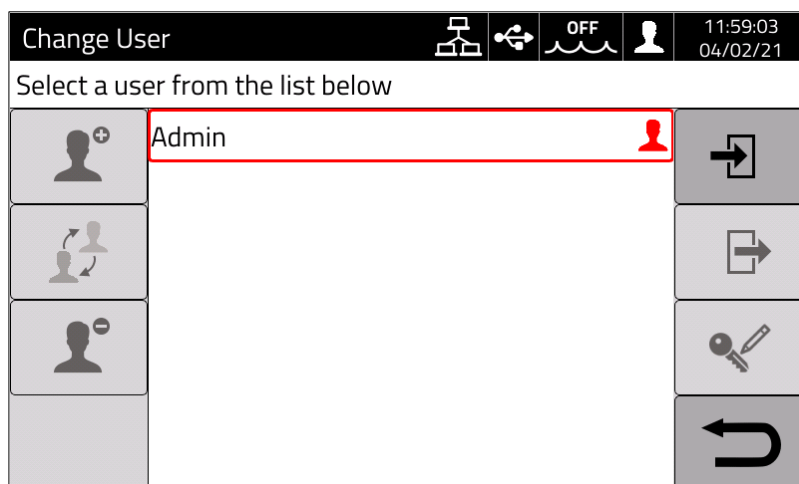
Die Rolle (*role*) kann nur 3 Werte haben: *Normal*, *Expert*, *Admin*.

Für die PIN gelten die gleichen Einschränkungen in Abhängigkeit von der Rolle, die bereits beim Modus *Basic* beschrieben wurden.



Auch wenn noch keine Datei für die Konfiguration der Benutzer geladen wurde, ist im Gerät dennoch der vordefinierte Benutzer *Admin* verfügbar, der auch im Modus *Basic* verwendet wird.

Name	Rolle	PIN
Admin	Administrator	(Fabrikeinstellung: 9999)



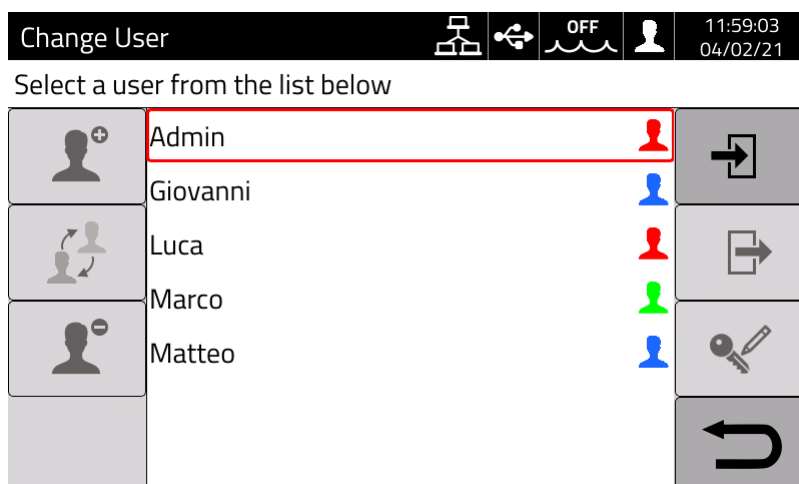
Diese Datei kann von einem USB-Stick auf der Bildschirmseite

*MENÜ* → *Einstellungen* → *Benutzerverwaltung*

in das Gerät geladen werden, indem man die erste Taste oben rechts drückt:



Wenn die Datei erfolgreich in die Stromquelle geladen wurde, erscheinen auf der Seite für die Benutzerwahl alle neuen Namen sowie der vordefinierte Administrator.



In der Statusleiste oben wird weiterhin das weiße Symbol angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass noch kein Zugriff durch einen Benutzer erfolgt ist.

Um die Stromquelle verwenden zu können, **muss** man mit dem Drehregler einen Namen aus der Liste auswählen, auf die Taste *login* oben rechts klicken und dann die entsprechende PIN eingeben.

Wenn die richtige PIN eingegeben wird, ändert sich die Farbe des Symbols in der Statusleiste. Die Farbe **Blau** zeigt den Zugriff seitens eines Benutzers vom Typ *Normal* an. Die Farben Grün und Rot sind stets den Benutzertypen *Expert* und *Admin* wie im Modus *Basic* zugeordnet.



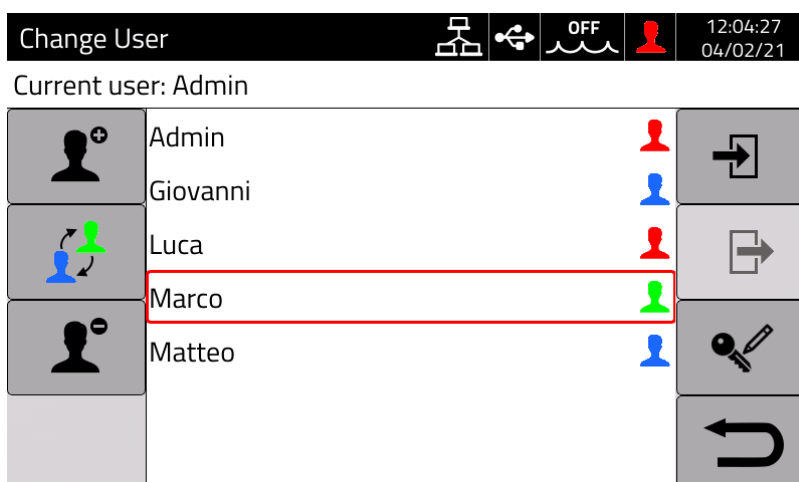
Jeder Benutzer kann seine eigene PIN personalisieren, indem er auf das Schlüssel-Symbol unten rechts klickt.

Nach Abschluss seiner Arbeitssitzung kann der aktuelle Benutzer die Taste *logout* rechts in der Mitte drücken oder die Stromquelle ausschalten.

### **Manuelle Verwaltung des Benutzerverzeichnisses**

Erfolgt der Zugriff als *Admin* werden auch die Tasten auf der linken Seite des Bildschirms aktiviert, um eine schnelle Verwaltung der Benutzer zu ermöglichen, ohne die CSV-Datei auf dem USB-Stick zu verwenden:

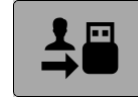
- Hinzufügen eines neuen Benutzers (es wird zur Eingabe eines neuen Namens aufgefordert und ein neuer Benutzer mit der Rolle *Normal* erstellt)
- Ändern der Rolle des ausgewählten Benutzers (von *Normal* in *Expert* und umgekehrt)
- Löschen des ausgewählten Benutzers
- Ändern der PIN des ausgewählten Benutzers



### **Export des Benutzerverzeichnisses**

Um die Pflege der Benutzer zu erleichtern, kann der Administrator das im Gerät vorhandene Benutzerverzeichnis in eine CSV-Datei exportieren, indem er auf der Seite:

*MENÜ* → *Einstellungen* → *Benutzerverwaltung* die folgende Taste drückt:



Beispiel:

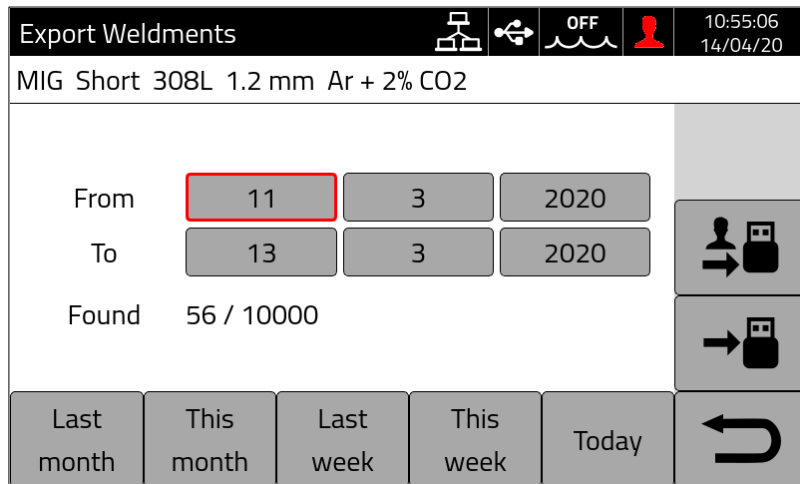
```
name,role,password
Giovanni,normal,767D5128C6768D0828E9EFBAA751ADF3
Luca,admin,123E8FB15859D51E7EE811123616569F
Marco,expert,57EAAB7ECA2524B3B0AD2F2370538CE1
Matteo,normal,91A094B7EF2F483A7A6DD93F2514588F
```

Da die PIN des Benutzers in der Stromquelle *verschlüsselt* gespeichert wird, wird die numerische PIN in der Spalte *Password* nicht in Klarschrift angezeigt. Um die Konfiguration der Benutzer *offline* zu ändern, kann man die CSV-Datei am PC ändern<sup>(\*)</sup> (Zeilen hinzufügen oder entfernen, die Rolle oder die PIN ändern) und dann wieder importieren.

<sup>(\*)</sup> Bei den Softwareversionen ab November 2020 kann die PIN der Benutzer, die ihre PIN behalten müssen, *verschlüsselt* bleiben. Bei den Vorgängerversionen müssen die PIN aller Benutzer in der Datei in Klarschrift sein.

### Buchführung über die Arbeitsstunden

In der Datenbank der Schweißvorgänge wird für jeden Schweißvorgang auch der Name des Benutzers gespeichert, der ihn ausgeführt hat. Die Historie der Schweißvorgänge mit den zugehörigen Namen kann mittels webapp oder direkt von der Stromquelle über das folgende Fenster in eine Datei auf einem USB-Stick exportiert werden: *MENÜ* → *Einstellungen* → *Verwaltung USB-Stick*



Zuerst muss man das Anfangs- und das Enddatum durch manuelle Eingabe von *Tag/Monat/Jahr* oder durch Verwendung der vordefinierten Filter *heute/diese Woche/dieser Monat* angeben.

Werden im angegebenen Zeitraum Aufzeichnungen gefunden, kann man durch Drücken der Taste eine CSV-Datei auf einem USB-Stick erstellen.

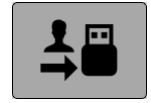


```
id,jobId,startTimeStamp,weldingTime [s],(...),welder
72,,27-02-20 16:35:58,3.9,(...),Giovanni
70,,27-02-20 16:33:51,5.3,(...),Giovanni
69,,27-02-20 16:31:43,4.3,(...),Giovanni
68,,27-02-20 16:23:44,4.0,(...),Matteo
68,,27-02-20 16:19:01,3.8,(...),Luca
66,,27-02-20 16:17:20,3.8,(...),Luca
```

**HINWEISE:**

- Die Angabe (...) in der Abbildung bedeutet, dass aus Gründen der Kürze einige Spalten, die die Messwerte betreffen, weggelassen wurden.
- Wenn die Datei in ein Arbeitsblatt (z.B. Excel) importiert wird, muss das Spaltenformat richtig angegeben werden (z.B. ist das Format für das Datum TT-MM-JJ hh:mm:ss).
- Wird der Modus *Basic* verwendet, erscheinen in der Spalte *welder* (Schweißer) anstelle des Benutzernamens die folgenden Einträge:
  - *Normal, Expert, Admin* für die Softwareversion ab März 2021.
  - *Expert* oder *Admin*, wenn der Bediener den Zugriff mit der PIN vorgenommen hat; oder das Feld bleibt leer, wenn kein Zugriff erfolgt ist (*Normal*).

Bei der Benutzeroption *Advanced* steht auch eine weitere Taste zur Verfügung, die den Export im Format CSV eines Tagesberichts gestattet, in dem für jeden in der Stromquelle konfigurierten Benutzer die Gesamtschweißzeit (Lichtbogen eingeschaltet) zusammengefasst wird.



Beispiel:

```
Date,Admin,Giovanni,Luca,Marco,Matteo
2020-03-03,00:00:00,00:00:42,00:01:31,00:01:03,00:04:43
2020-03-04,00:00:00,00:01:41,00:00:30,00:00:00,00:10:03
2020-03-05,00:00:00,00:01:15,00:01:39,00:00:28,00:08:52
2020-03-06,00:00:00,00:00:52,00:00:00,00:00:00,00:11:22
2020-03-07,00:00:00,00:00:00,00:01:00,00:01:56,00:09:18
2020-03-08,00:00:00,00:00:00,00:00:21,00:00:43,00:11:10
2020-03-09,00:00:00,00:01:27,00:00:00,00:01:02,00:09:45
2020-03-10,00:00:00,00:00:06,00:00:15,00:00:26,00:02:19
2020-03-11,00:00:00,00:00:04,00:00:00,00:00:03,00:00:08
2020-03-12,00:00:00,00:00:04,00:00:02,00:00:03,00:00:02
2020-03-13,00:00:00,00:00:00,00:00:00,00:00:04,00:00:00
```

## Backup & Restore

Abgesehen von der Datei im Format CSV kann man das Benutzerverzeichnis sichern (*Backup*) und laden (*Restore*), indem man das Format innerhalb der Stromquelle mit der Option *MENÜ* → *Einstellungen* → *Verwaltung USB-Stick* → *Backup / Restore* verwendet und die Daten einzeln (*Nur die Benutzer*) oder im Rahmen des allgemeinen Backup des Geräts (*Alle*) verwaltet.

## PIN wiederherstellen

Wenn die PIN eines Benutzers *Normal* oder *Expert* vergessen wurde, muss man lediglich die Anmeldung als *Administrator* vornehmen und die PIN des Benutzers neu einstellen, der ihn vergessen hat. Alternativ kann man das gesamte Benutzerverzeichnis wieder aus der CSV-Datei laden, doch werden dann alle PIN wieder eingestellt.

Wenn die PIN des Benutzers Administrator vergessen wurde, muss man einen generischen Entsperrcode (PUK) eingeben, den man beim Kundendienst von CEBORA erhalten kann. Der PUK ist ein individueller 16-stelliger alphanumerischer Code für jede einzelne Stromquelle.

Nach Erhalt des PUK wie folgt vorgehen:

- Den Benutzer Admin (rotes Rechteck) mit dem Drehregler auswählen.
- Die Taste des Drehreglers mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
- Den aus 16 alphanumerischen Ziffern bestehenden PUK eingeben.
- Die PIN des Benutzers Admin neu einstellen.

## Verwendung der Web-Anwendung

Auch die integrierte Web-Anwendung ist den Benutzerverwaltungsstrategien untergeordnet und erlaubt die Verwendung des externen Bedienpanels nur nach der Anmeldung von Benutzern *Expert* oder *Admin*.

<b>OFF</b>	Uneingeschränkter Zugriff – Der Benutzer muss nicht eigens die Anmeldung vornehmen.
<b>Basic</b>	Zugriff nur Benutzern <i>Expert</i> und <i>Admin</i> erlaubt.
<b>Advanced</b>	Zugriff nur Benutzern mit den Rollen <i>Expert</i> und <i>Admin</i> erlaubt.

## Vordefinierter Benutzer

Sowohl im Modus *Basic* als auch im Modus *Advanced* kann ein bestimmter Benutzer als **vordefiniert** ausgewählt werden. Beim Start der Stromquelle erfolgt automatisch die Anmeldung des vordefinierten Benutzers ohne Aufforderung zur Eingabe der PIN am Bedienfeld. Nichts ändert sich aufseiten der Web-Anwendung, bei der für die Anmeldung stets die PIN eingegeben werden muss.

Um den vordefinierten Benutzer zu aktivieren, muss man sich zunächst als Benutzer *Admin* anmelden, dann den als vordefinierten Benutzer gewünschten Benutzer mit dem Drehregler auswählen und schließlich die Taste des Drehreglers fünf Mal nacheinander drücken. Wird die Prozedur korrekt ausgeführt, erscheint ein gelbe Asterisk ★ neben dem Namen des vordefinierten Benutzers. Zum Entfernen oder ändern des vordefinierten Benutzers muss man in derselben Weise verfahren.

## Kontrollierte Funktionen

Nachstehend sind die Funktionen aufgelistet, bei denen der Zugriff beschränkt sein kann.

<b>Funktion</b>	<b>Normal</b>	<b>Expert</b>	<b>Admin</b>
Ändern des Verfahrens (MIG – WIG – PW – MMA)	✘	✓	✓
Änderung der Synergiekurve MIG	✘	✓	✓
Ändern des MIG-Prozesses (short/pulse/root/usw.)	✓	✓	✓
Ändern des WIG-Prozesses (DC/APC/XP/AC/MIX)	✘	✓	✓
Einstellung der Prozessparameter	✓	✓	✓
Einstellung der erweiterten WIG-Parameter	✘	✓	✓
JOB-Verwaltung (Speichern, Löschen, Kopieren/Einfügen, Umbenennen)	✘	✓	✓
Aktivieren/Deaktivieren des Modus JOB (ON/OFF)	✘	✓	✓
Verwendung des Jobs	✓ <sup>(1)</sup>	✓	✓
Aktivieren/Deaktivieren des Modus WPS (ON/OFF)	✘	✓	✓
Zugang zum Menü Einstellungen	✘	✘	✓
Web-Anwendung (webapp)	✘	✓	✓

<sup>(1)</sup> Job wählbar nur, wenn *Job Mode* = ON, nur Aufruf, wenn *Job Mode* = OFF